

032/2012

DODATOK Č.1
k
ZMLUVE O VÝPOŽIČKE
č. 01/2009

uzatvorenej podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“) a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika - Obvodný úrad Nové Zámky
Zastúpený: Mgr. Mária Jeseničová, prednostka
IČO: 42 114 934
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Č. účtu: 7000296691/8180
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Slovenská republika - Centrum právnej pomoci
Námestie slobody 12, 810 05 Bratislava 15, P.O.BOX 18
Zastúpený: Mgr. Silvia Tomašcová Hlubíková,
riaditeľka
IČO: 30798841
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Č. účtu: 7000245448/8180
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Čl. I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany dňa 26.08.2009 uzatvorili Zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“), ktorou Obvodný úrad Nové Zámky ako správca majetku štátu, a to administratívnej budovy na ul. Podzámska č. 25 v Nových Zámkoch, súpisné číslo 4774, situovanej na parcele č. 270, zapísanej v LV č. 9635 v katastrálnom území Nové Zámky, vypožičal vypožičiavateľovi nasledovné nebytové priestory v tejto budove:
 - miestnosť č. dverí 11, nachádzajúca sa na prízemí o podlahovej ploche 24,15 m²
 - miestnosť č. dverí 123, nachádzajúca sa na 1. p. budovy o podlahovej ploche 19,85 m².

2. Článok I zmluvy, ktorou sa dojednala výpožička nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1 tohto článku, sa mení a nahrádza novým znením:

Obvodný úrad Nové Zámky ako správca majetku štátu, a to administratívnej budovy na ul. Podzámska č. 25 v Nových Zámkoch, súpisné číslo 4774, situovanej na parcele č. 270, zapísanej v LV č. 9635 v katastrálnom území Nové Zámky požičiava vypožičiatelovi nebytový priestor v tejto budove, a to miestnosť č. dverí 123, nachádzajúcu sa na 1. p. budovy o podlahovej ploche 19,85 m² od 14.05.2012.

3. Článok II zmluvy sa mení nasledovne:

Účelom tejto zmluvy je poskytnúť vypožičiatelovi nebytový priestor na účely zriadenia a prevádzkovania konzultačného pracoviska Centra právnej pomoci v súlade s ustanoveniami zákona č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z.

4. Článok IV ods.4 sa mení nasledovne:

Výdavky za poskytovanie služieb a plnení spojených s predmetom výpožičky uhradí vypožičiatel požičiavateľovi na základe polročných zálohových faktúr vystavených požičiavateľom, na účet Obvodného úradu Nové Zámky č. 7000296691/8180, vedeného v Štátnej pokladnici. Splatnosť faktúr je 15 dní od dátumu vystavenia. Preddavky spojené s užívaním predmetu výpožičky v jednotlivých oblastiach a ich predpokladaný polročný náklad podľa pomeru prenajatej plochy k celkovej ploche objektu je 93 EUR v členení:

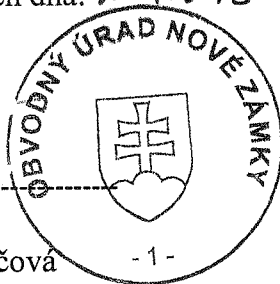
Plyn	37 Eur
Elektrická energia	34 Eur
Vodné	3 Eur
Stočné	3 Eur
Odpad	2 Eur
Upratovanie	10 Eur
Ochrana objektu	4 Eur
Spolu:	93 Eur

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z toho dve vyhotovenia dostane požičiavateľ, tri vyhotovenia vypožičiatel.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si dodatok pred jeho podpisom prečítali, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú jeho podpisom.

V Nových Zámkoch dňa: 25.4.2012
Požičiavateľ:



Mgr. Mária Jeseničová
prednostka

V Bratislave dňa: 25.4.2012
Vypožičiavateľ:

STREDISKUM PRÁVNEJ POMOCI

miestie slobody 12

box 18

05 Bratislava 15

307 968 41

②

Mgr. Silvia Tomašcová Hlubíková
riadiateľka